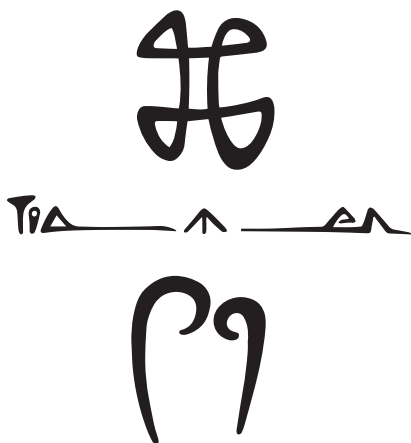


# Arts NOVA

布拉瑞揚舞團  
Bulareyang Dance Company



第一部曲

tian tiamen Episode 1

2023

3.24 (五) 19:30

3.25 (六) 19:30

3.26 (日) 14:30

臺中國家歌劇院 中劇院

演出長度 | 全長約65分鐘，無中場休息

主辦單位 | 國家表演藝術中心臺中國家歌劇院

演出單位 | 布拉瑞揚舞團

委託製作 | 臺中國家歌劇院、國家兩廳院、臺東縣政府

主辦單位保留節目內容異動權

 National  
Taichung  
Theater  
臺中國家歌劇院

## 關於作品

Let's jump into the flow！不怕流汗，我們都在河流裡——只管跳進來！

每一個人都是獨特的 1，也是與萬物相和的 0。編舞家布拉瑞揚·帕格勒法顛覆過往創作流程，由血液發燙的排灣青年藝術家帶路，伸手去指、去摸、去碰，所達之處都是毫無拘束的新世界。

布拉瑞揚舞團《我·我們》第一部曲，編舞家布拉瑞揚邀請擅於以電音編曲轉化古謠氛圍、跨越語言疆界的音樂家 ABAO 阿爆，為舞作量身打造聽覺派對，創造奔放的聆聽體驗；及藝術家磊勒丹·巴瓦瓦隆取材排灣圖騰所設計驚奇鮮活、充滿力量的視覺圖像，猶如舞台上另一位精彩的演出者，舞者們沉浸其中並與之互動共舞。

不同領域的藝術家們聯手，誘使舞者跳進由 0 與 1 構成的電幻世代裡，釋放最躁動年輕的無限動能，讓細胞順從直覺顫動，替我們指認出從來沒有看過的新世界。初生的靈魂無所畏懼地沸騰，傳統瞬間煥然一新，只能用手指：看！那是他們創造的世界——而你也是一份子。

## 布拉瑞揚舞團

2015年由臺灣原住民編舞家布拉瑞揚·帕格勒法於臺東成立。他帶領一群年輕舞者，透過走進山裡勞動、臨岸吟唱，與一趟趟的田野踏查，不斷挖掘自身蘊含的傳統與文化，並從這裡再出發，發展出獨特的身體動作和語彙。成團至今發表《拉歌》、《阿樓暎》、《漂亮漂亮》、《無，或就以沉醉為名》、《路吶》、《#是否》、《沒有害怕太陽和下雨》、《己力渡路》等作品。2018年以《無，或就以沉醉為名》獲第16屆台新藝術獎表演藝術獎殊榮，隔年再以《路吶》獲頒年度大獎，是臺灣第一個連續獲獎的團隊。

## 藝術暨演出製作群

藝術總監暨編舞／布拉瑞揚·帕格勒法 Bulareyaung Pagarlava  
 音樂統籌／ABAO阿爆（阿仍仍） 編曲與混音／溫娜 Wenna  
 影像圖繪／磊勒丹·巴瓦瓦隆 reretan pavavaljung  
 技術總監暨燈光設計／李建常 LEE Chien-chang 影像設計／徐逸君 HSU Yi-chun  
 服裝設計／林秉豪 Keith LIN Bing-hao 排練助理／高旻辰 aulu tjibulangan  
 舞者／高旻辰 aulu tjibulangan、陳忠仁 giljiljaw tjaruzalum、  
 孔柏元 Kwonduwa Takio、王傑 Siyang Sawawan、  
 陳聖志 CHEN Sheng-chih、張杰 Kaniw Panay  
 專案舞者／許庭璋 HSU Ting-wei 行政總監／廖詠葳 LIAO Yung-wei  
 藝術行政／羅榮勝 LUO Rong-sheng、郭益榮 KUO Yi-jung

## 編舞家談《我·我們》第一部曲

每一個相遇都不是偶然，那都是生命早有安排。

tiaen tiamen，是排灣族語，「我，我們」的意思，這是在2018年給自己的題目，以排灣出發的一個作品，一個半強迫，刻意安排，逼自己去面對自己排灣的題目。但生命自有安排，不是你想做就能做，生活給了其他的命題，而遲遲沒有碰它，也許是時機未到。

2016年阿爆發行第一張全母語專輯《vavayan·女人》，為之驚豔，對專輯封面及內頁設計也印象深刻。阿爆說：「哥，你一定要認識這個人，他很厲害」，23歲年輕排灣藝術家磊勒丹·巴瓦瓦隆，將歌名及歌詞所描述的內容融合排灣特殊古圖紋，延續祖先沒有文字，以圖紋或口傳吟唱來記錄生活文化的方式。2019年阿爆再以專輯《Kinakaian母親的舌頭》引起更多聽眾的喜愛，拿下金曲大獎。我也再次被磊勒丹的專輯封面設計吸引，「阿爆快點，幫我介紹，我要認識這個人」，注定我們仨的合作。

Pulima, Puqulu, Puvarung，做為排灣三部曲的主要核心，是2021年第一次和磊勒丹見面時，他分享排灣族對生命三個階段的詮釋，從年輕的雙手開始，到長智慧的階段，最後則以心出發。《我·我們》的第一部曲，就以 pulima 出發，在這裡，把它當作是年輕階段，探索自己的時期。磊勒丹用他的巧手勾勒出排灣的宇宙，藉著阿爆電子迷幻音樂的帶領下，啟動舞者的身體想像，以我出發，碰撞彼此的靈魂。

2023年，《我·我們》第一部曲終於推出，這時磊勒丹30，阿爆40，我也進入50，我們在不同的創作階段相遇，相互學習欣賞，這時還出現一位擁有八分之一排灣族血統的服裝設計師林秉豪的加入，會不會也都是早有安排。

### 藝術總監暨編舞 | 布拉瑞揚·帕格勒法 Bulareyaung Pagarlava

排灣族編舞家。12歲立志成為舞者，國立臺北藝術大學舞蹈學系畢業後加入雲門舞集巡迴全球。1998年獲亞洲文化協會獎學金赴紐約研習，爾後多次受邀為國內外舞團及藝術節編舞與演出，包括美國瑪莎·葛蘭姆舞團、臺灣雲門舞集、雲門2等。作品獲讚譽為「具強烈的感染力，清新且獨樹一格」。2012年榮獲十大傑出青年，2022年獲贈國家文藝獎。2015年返鄉於臺東成立布拉瑞揚舞團，期許在臺灣東岸種下一顆舞蹈的種子，牽起自己舞者的手與世界分享作品。

布拉瑞揚·帕格勒法

## 音樂統籌談《我·我們》第一部曲

《我·我們》第一部曲的音樂製作概念是「現在的我們」，從單數至複數，尋找個體與群體之間共感的交會。

布拉瑞揚老師從「年輕」這個主題出發，邀請不同年齡領域的原住民創作人共同合作。音樂製作的發想起點是好奇「現在原住民族青年是什麼模樣？」而在音樂輔助下讓舞者們表達「現在的我們是什麼模樣」。我特邀新銳電子音樂人N7a (Wenna) 擔綱編曲，共同為年輕的靈魂們服務。

講到年輕，你會想到什麼？

期望特立獨行  
亦渴望同儕認同  
時而反叛 時而規矩  
時而迷惘 時而堅定  
時而熱情 時而無感  
時而勇敢 時而脆弱  
時而憤怒 時而厭世  
正反兩面又衝突的特質  
融合在電子迷幻節拍中

隨著感受吟唱  
隨著自然聲響  
可以獨自慢舞  
也可群體跳躍  
在音樂裡喚回身體的直覺共感  
享受你或我與我們交會的時刻  
看看 現在的我們 是什麼樣的  
想想 年輕的你們 是什麼樣的  
泛起 不同靈魂碰撞的漣漪

### 音樂統籌 | ABAO阿爆（阿仍仍）

排灣族音樂家，曾多次獲得金曲獎，2019年以母語創作的《Kinakaian母親的舌頭》，融合電子音樂及臺灣不同族群的母語，獲得市場好評，隔年以此專輯獲金曲獎8項提名，並獲頒年度專輯及年度歌曲獎項。近年致力於將原住民族文化與不同表演藝術進行跨界合作，2021年更推出首張原民新聲合輯《N1那屋瓦一號作品》，希望藉此能幫助更多族群了解原住民族的文化現況，也讓新一代年輕原住民族的聲音能有更廣更多元的文化呈現。

ABAO阿爆（阿仍仍）

## 影像圖繪談《我·我們》第一部曲

《我·我們》第一部曲的圖像視覺概念主要環繞在 pulima 這個字的意義上。pulima 是排灣族語，意思是擁有很多手的人，也有手很巧的人之意。在這個舞作中我將 pulima 解釋為人類生命的其中一個階段，在這個階段裡，只要你願意付出力行動，無論是創造有形或無形、有生命或無生命的事物，都可視為具有 pulima 的精神。

整體視覺的部分，這次我嘗試使用霓虹色元素的重複線條方式來表現出一種迷幻的失焦狀態。在不斷重複的形體中，因為看不清楚而無法確認其真正的輪廓，就像變形蟲般，會隨著空間不斷改變它的體態，並從中感受存在於混沌裡的秩序。

而與布拉瑞揚及阿爆的合作，我覺得也順帶呼應了古老排灣人的「漣漪式」生命觀。我們每個人的靈魂就像一道道的波紋，不斷向外擴散並留下水痕，在這相互碰撞、覆蓋及融合的狀態過程中產生出連結及衍生的效應。

我們期盼能藉此與觀眾分享，作為當代的排灣人如何順著祖先的腳步創造出一個未來的傳統，以及呈現一個「人」在 pulima 階段——身體實踐的過程中自身所得到的感悟，並在這之中釐清生命存在的意義究竟為何。

### 影像圖繪 | 磊勒丹·巴瓦瓦隆 reretan pavavaljung

排灣族藝術家，創作以油畫、平面設計、數位繪畫及壁畫為主。作品創作靈感多從部落與城市間的生活經驗汲取，以獨特觀點記錄或諷刺時下議題，以作品反應原住民尋找世界席位的過程。其藝術創作獲各界好評，2016年受邀至挪威原住民薩米族藝術節駐村、2020年為「馬友友全球巴哈計畫畫在台北」設計海報、也擔任音樂家ABAO阿爆的《vavayan·女人》及《Kinakaian母親的舌頭》的專輯圖像設計。

磊勒丹·巴瓦瓦隆

磊勒丹·巴瓦瓦隆

## 設計與舞者簡介

### 技術總監暨燈光設計 | 李建常 LEE Chien-chang

國立臺北藝術大學戲劇系畢業，主修導演。外表坊時驗團創團團長，363小劇場創辦人之一，2015年起擔任布拉瑞揚舞團技術總監及燈光設計，並為舞團設計所有舞作的燈光設計。

### 編曲與混音 | 溫娜 Wenna

新生代音樂製作人。2019年以藝名「N7ä」發行首張專輯《Panorama》獲第11屆金音獎最佳電音專輯，2020年與阿爆（阿仍仍）、R.fu合作單曲〈zaljum 水〉獲金音獎最佳電音歌曲。另與YELLOW黃宣、草東沒有派對、《黑天鵝》舞蹈顧問Francesca Harper合作。

### 影像設計 | 徐逸君 HSU Yi-chun

視覺藝術家，於法國Paris-Cergy藝術學院取得國家高等文憑DNSEP。於法國Jacques Lecoq戲劇學校研習肢體與結構課程LEM。從事視覺、劇場影像創作及大型活動影像設計統籌。個人裝置藝術作品曾展覽於臺北市立美術館、巴黎市政廳等。

### 服裝設計 | 林秉豪 Keith LIN Bing-hao

出生臺灣屏東，少數結合美術與舞蹈的劇場服裝設計師。2001年成立凱斯林事業有限公司。服裝作品有雲門舞集《花語》、《如果沒有你》、《在路上》、《十三聲》，曾擔任「2017臺北世界大學運動會」開幕典禮服裝暨整體造型總監。

### 專職舞者 | 高旻辰 aulu tjibulangan

屏東縣來義鄉義林村排灣族，2014年加入舞團。

### 專職舞者 | 陳忠仁 giljigiljaw tjaruzalum

屏東縣三地門鄉青山部落排灣族，2019年加入舞團。

### 專職舞者 | 孔柏元 Kwonduwa Takio

臺東縣卑南鄉利嘉部落卑南族，2018年加入舞團。

### 專職舞者 | 王傑 Siyang Sawawan

臺東縣龍過脈部落卑南族，2018年加入舞團。

### 專職舞者 | 陳聖志 CHEN Sheng-chih

苗栗縣頭屋鄉客家人，2022年加入舞團。

### 專職舞者 | 張杰 Kaniw Panay

花蓮豐濱鄉丁仔漏部落與光復鄉馬太鞍部落阿美族，2023加入舞團。

### 專案舞者 | 許庭璋 HSU Ting-wei

彰化縣花壇鄉人，曾為舞團舞者，2023年加入《我·我們》第一曲演出。